Prot. n. 0082359 del 25/06/2022 - [UOR: SI001070 - Classif. II/8]

CIRCOLO CULTURALE "APODIAFAZZI"

Per la difesa e la valorizzazione
della Lingua e Cultura Greco-Calabra

Università degli Studi di Messina
DIPARTIMENTO DI CIVILTÀ ANTICHE E MODERNE

PROTOCOLLO D'INTESA
Tra

Il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina, nella persona del Direttore, prof. Giuseppe Giordano, con sede a Messina, Via Palatucci, Polo Annunziata;

E

Il Circolo di Cultura Greca "Apodiafàzzi", nella persona del presidente, Dott. Carmelo Giuseppe Nocera, con sede in Bova (R C), Via Vescovado;

PREMESSO:

- che il **Circolo di Cultura Greca "Apodiafàzzi"** è stato impegnato, fin dall'anno della sua fondazione, nella difesa e nella valorizzazione della lingua e della cultura greco-calabra;
- che il **Circolo di Cultura Greca "Apodiafàzzi"** ha particolarmente a cuore la salvaguardia, la tutela e la valorizzazione della lingua greca di Calabria;

CONSIDERATO:

- che, all'interno del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina (di seguito **Dipartimento**), i docenti e i collaboratori (assegnisti di ricerca, cultori della materia, studenti delle lauree triennali e magistrali) del SSD L-LIN/01 (Glottologia e Linguistica) hanno svolto e svolgono da anni attività di studio e di ricerca sul campo, volta a indagare specialmente il greco di Calabria e i fenomeni di contatto tra questo e i dialetti romanzi limitrofi;
- i proficui risultati scientifici prodotti dalle numerose inchieste sul campo da parte dei docenti e collaboratori facenti riferimento al SSD L-LIN/01 (Glottologia e Linguistica);
- l'interesse manifestato dal **Circolo di Cultura Greca "Apodiafàzzi"** all'avvio di ricerche in sinergia col **Dipartimento** in funzione di un'efficace opera di tutela e di piena valorizzazione del greco di Calabria;
- l'utilità di sviluppare tale collaborazione nel campo della ricerca, della tutela e della valorizzazione, oltre che nel campo della formazione e dell'aggiornamento di giovani studiosi

e docenti di scuola secondaria;

TUTTO CIÒ PREMESSO E CONSIDERATO
SI CONVIENE QUANTO SEGUE

Art. 1 - Sulla base di una futura e proficua collaborazione tra le parti, gli Enti ritengono utile, attraverso il presente accordo, definire un rapporto di collaborazione scientifica. L'attività di ricerca alla base del presente accordo riguarderà in particolare il territorio compreso nell'area di lingua greca della provincia di Reggio Calabria tutelato dalla legge 482 del 15 dicembre 1999 ("Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche") ed avrà per oggetto l'indagine linguistica ed etnolinguistica, la tutela e la valorizzazione di tale varietà linguistica, secondo tempi e modi da concordare di volta in volta tra le parti.

Art. 2 – Il presente accordo avrà durata di 5 anni a decorrere dalla data di stipula dello stesso. Di anno in anno, anche sulla base di eventuali finanziamenti che si renderanno disponibili per indagini mirate, specifici piani di lavoro elaborati dal **Dipartimento** e dal **Circolo di Cultura Greca "Apodiafàzzi"** potranno essere definiti nel dettaglio il programma delle attività e i termini delle rispettive operatività, attraverso la stipula di eventuali successivi accordi.

Art. 3 – Il **Dipartimento** sarà rappresentato dal Prof. Alessandro De Angelis; il **Circolo di Cultura Greca "Apodiafàzzi"** sarà invece rappresentato dal dott. Carmelo Giuseppe Nucera.

Art. 4 – Alle attività di ricerca sul campo, alla diffusione e alla valorizzazione del patrimonio linguistico del greco di Calabria potranno partecipare docenti, collaboratori e studenti dei Corsi di Laurea Triennali in "Lettere" e del Corso di Laurea triennale in "Lingue, letterature straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica", oltre a dottorandi della Scuola di Dottorato del Dipartimento. Ciascuna delle due parti sarà responsabile dell'incolumità, dei danni verso terzi e dell'osservanza delle norme relative al rapporto di lavoro dei propri collaboratori oltre che del rispetto della normativa in materia di sicurezza sul lavoro.

Art. 5 – Nell'ambito della valorizzazione del patrimonio linguistico del greco di Calabria, i docenti del **Dipartimento** potranno partecipare all'ideazione e allo svolgimento di master, corsi di perfezionamento, seminari, workshop, convegni e altre attività scientifiche rivolte al greco di Calabria, in sinergia col **Circolo di Cultura Greca "Apodiafàzzi"**.

Art. 6 – Le parti metteranno a disposizione, nei limiti delle proprie possibilità, le rispettive strutture e Biblioteche, oltre che le competenze tecniche e scientifiche necessarie all'espletamento delle attività concordate.

Art. 7 – Le parti concorderanno tempi e modalità di presentazione dei risultati delle attività di ricerca al pubblico; sia il **Dipartimento** che il **Circolo di Cultura Greca "Apodiafàzzi** saranno responsabili delle rispettive pubblicazioni scientifiche dei risultati ottenuti.

Art. 8 – Le parti si impegnano, ciascuna per le proprie possibilità e competenze, a presentare eventuali proposte di finanziamento e progetti agli Enti Superiori competenti (Città Metropolitana di Reggio Calabria, Regione Calabria, Comunità Europea).

Art.9 - Il presente Protocollo d'intesa è soggetto a registrazione in caso d'uso. Le spese di

registrazione saranno a carico della parte richiedente. Il presente atto, inoltre, è soggetto al pagamento dell'imposta di bollo a carico del Dipartimento DICAM dell'Università degli Studi di Messina e verrà assolta virtualmente, giusta autorizzazione dell'Agenzia delle Entrate n. 67760 del 2010.

PER IL DIPARTIMENTO DICAM
Il Direttore
PROF. GIUSEPPE GIORDANO

PER IL CIRCOLO DI CULTURA GRECA "Apodiafàzzi"
Il Presidente
Dott. Carmelo Giuseppe Nucera